

Government  
of Canada



3 1761 11554303 5

Gouvernement  
du Canada



# Preliminary Financial Statements

for the  
fiscal year ended

March 31, 1982

(Including the standard summary  
statement covering the supple-  
mentary period.)



# États financiers préliminaires

pour l'année  
financière close

le 31 mars 1982

(Y compris un état sommaire  
uniforme pour la période sup-  
plémentaire.)

The Honourable Jean-Jacques Blais  
Receiver General for Canada

L'honorable Jean-Jacques Blais  
Receveur général du Canada



Digitized by the Internet Archive  
in 2022 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115543035>

This statement is prepared by the Government of Canada Banking and Accounting Branch of the Department of Supply and Services. Any inquiries should be addressed to the:

Director,  
Central Accounting and Control Division,  
Government of Canada Banking and  
Accounting Branch,  
Place du Portage, Phase III, Core A2,  
11 Laurier Street,  
Ottawa, Ontario.  
K1A 0S5  
Canada

Cet état financier est compilé par la Direction de la gestion bancaire et de la comptabilité du gouvernement du Canada du ministère des approvisionnements et services. Toutes questions doivent être acheminées au:

Directeur,  
Division de la comptabilité centrale  
et du contrôle,  
Direction de la gestion bancaire et de  
la comptabilité du gouvernement  
du Canada,  
Place du Portage, Phase III, Noyau A2,  
11 rue Laurier,  
Ottawa, Ontario.  
K1A 0S5  
Canada

TABLE OF CONTENTS

	<u>PAGE</u>
A - Table I - Summary Statement of Transactions for the Supplementary Period	1
B - Table II - Detailed Statement of Transactions	2
C - Table III - Preliminary Statement of Revenue and Expenditure	7
D - Table IV - Preliminary Statement of Assets and Liabilities	18
E - Table V - Gross Transactions in Certain Non-Budgetary Accounts	20
F - Additional information on items in the preliminary Financial Statements	21

SPECIAL NOTE

The Preliminary Financial Statements of the Government of Canada for the fiscal year ended March 31, 1982 include a Summary of Transactions covering the supplementary period which is the period after the end of March during which payments can be made to discharge debts due and payable, to charge the accounts for debts incurred during a fiscal year but not paid, to record cash in transit and to make final adjustments.

TABLEAU DES MATIÈRES

	<u>PAGE</u>
A - Tableau I - Etat sommaire des opérations pour la période supplémentaire	1
B - Tableau II - État détaillé des opérations	2
C - Tableau III - État préliminaire des revenus et dépenses	7
D - Tableau IV - Etat préliminaire de l'actif et du passif	18
E - Tableau V - Opérations brutes dans certains comptes non-budgétaires	20
F - Information additionnelle se rapportant aux états financiers préliminaires	21

NOTE SPÉCIALE

Les états financiers préliminaires du gouvernement du Canada pour l'année financière terminée le 31 mars 1982 contiennent un Sommaire des opérations portant sur la période supplémentaire, c'est-à-dire la période consécutive à la fin de mars au cours de laquelle des paiements peuvent être effectués pour libérer des dettes dues, des dettes contractées durant une année financière mais non payées sont imputées aux comptes, des fonds en espèces en voie d'acheminement sont inscrits et les rajustements définitifs sont effectués.

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE I - SUMMARY STATEMENT OF TRANSACTIONS

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU I - ÉTAT SOMMAIRE DES OPÉRATIONS

(in millions of dollars - en millions de dollars)				
	SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.		YEAR TO DATE-A CE JOUR	
	1982	1981	1981-82	1980-81
<b>I. BUDGETARY TRANSACTIONS</b>				
Revenue.....		224	658	54,552
Expenditure.....	2,716	2,113	67,958	46,507
Surplus (+) or Deficit (-).....	- 2,492	- 1,455	- 13,406	- 12,668
<b>II. NON BUDGETARY TRANSACTIONS</b> (source + requirement -)				
Loans, investments and advances.....		21	+ 407	- 1,438
Specified purpose accounts.....	+ 1,301	+ 1,690	+ 3,900	+ 2,781
Other transactions.....	+ 1,139	- 429	+ 2,613	+ 263
Net source (+) or requirement (-).....	+ 2,419	+ 1,668	+ 5,075	+ 2,551
Financial Requirements (excluding Foreign Exchange).....		73	+ 213	- 8,331
<b>III. FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS</b> (source + requirement -).....		+ 25	+ 34	- 347
Total Financial Requirements.....		- 48	+ 247	- 8,678
<b>IV. UNMATURED DEBT TRANSACTIONS</b> (source + requirement -).....		+ 10	- 268	+ 9,366
Change in Cash Balance (increase + decrease -).....		- 38	- 21	+ 688
<b>V. CASH BALANCE AT END OF PERIOD</b> .....				6,619
				5,931

Additional information appears on  
page 21.

On trouvera de l'information additionnelle  
à la page 21.

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

## TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

## TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS

(in millions of dollars - en millions de dollars)

	SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.	YEAR TO DATE-A CE JOUR
	1982	1981
<b>I. BUDGETARY TRANSACTIONS</b>		
<b>I. OPÉRATIONS BUDGÉTAIRES</b>		
<u>Revenue</u>		
Tax revenue -		
Income Tax -		
Personal.....	21	26
Corporation.....	- 26	7
Non-resident.....	19	18
Petroleum and gas revenue tax.....	20	23
Excise taxes and duties -		
Sales tax.....	196	213
Customs import duties.....	49	60
Excise duties.....	10	14
Special excise tax - Gasoline.....	34	35
Oil export charges (Note 2).....	- 443	12
Natural gas and gas liquids tax.....	117	48
Other taxes.....	14	32
Special petroleum compensation charges.....	- 23	414
Canadian ownership-		
Special charges on petroleum.....	46	.....
Special taxes on natural gas and gas liquids.....	20	.....
Less:		
Transfer to Canadian ownership account.....	66	.....
Other tax revenue.....	20	12
Total tax revenue.....	31	500
Non-tax revenue -		
Return on investments -		
Bank of Canada.....	.....	1,853
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	.....	1,459
Interest on bank deposits.....	- 1	.....
Farm Credit Corporation.....	1	- 12
Exchange Fund Account.....	.....	285
Other return on investments.....	127	121
Postal revenue (See note 7).....	127	109
Premium and discount on exchange.....	5	- 24
Other non-tax revenue.....	- 41	.....
Total non-tax revenue.....	102	73
TOTAL REVENUE.....	193	158
<b>TOTAL DES RECETTES.....</b>		
	224	658
		54,552
		46,507

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Continued

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Suite

(in millions of dollars - en millions de dollars)

SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.			YEAR TO DATE-A CE JOUR	1981-82	1980-81
	1982	1981			

<b>Expenditure:</b>	<b>Dépenses:</b>				
Agriculture.....	Agriculture.....	69	152	1,125	882
Employment and Immigration -	Emploi et Immigration -				
Canada Employment and Immigration Commission.....	Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada.....	165	1,506	2,200	3,579
Other.....	Autres.....	165	1,509	2,209	3,686
Energy, Mines and Resources -	Énergie, Mines et Ressources -				
Petroleum Compensation.....	Indemnisation pétrolière.....	271	80	426	2,708
Other.....	Autres.....	118	760	972	1,319
Environment.....	Environnement.....	153	680	1,398	4,027
External Affairs -	Affaires extérieures -	44	46	627	537
Canadian International Development Agency.....	Agence canadienne de développement international.....	40	33	803	668
Other.....	Autres.....	30	28	482	416
Finance -	Finances -	70	61	1,286	1,084
Public Debt.....	Service de la dette publique.....	304	340	15,168	10,827
Fiscal Transfer Payments.....	Paiements de transfert fiscal.....	24	29	4,535	3,788
Other.....	Autres.....	13	29	121	152
Indian Affairs and Northern Development.....	Affaires indiennes et Nord canadien.....	136	82	1,506	1,417
Industry, Trade and Commerce.....	Industrie et Commerce.....	192	171	990	655
National Defence.....	Défense nationale.....	651	222	6,028	5,077
National Health and Welfare -	Santé nationale et Bien-être social -				
Hospital insurance, medical care and extended health care services.....	Assurance-hospitalisation, soins médicaux et services complémentaires de santé.....	20	....	4,283	3,982
Canada Assistance Plan Payments.....	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada.....	104	64	2,298	1,941
Family Allowance Payments.....	Versements d'allocations familiales.....	....	....	2,020	1,851
Old Age Security Payments.....	Versements de sécurité de la vieillesse.....	....	....	8,585	7,418
Other.....	Autres.....	46	46	632	590
National Revenue.....	Revenu national.....	170	170	17,818	15,782
Post Office -	Postes -	35	22	816	677
Post Office Department (Note 7).....	Ministère des Postes (Note 7).....	33	36	913	1,597
Canada Post Corporation (Note 7).....	Société canadienne des postes (Note 7) ..	90	....	243	....
Public Works.....	Travaux publics.....	131	89	2,188	1,852
Regional Economic Expansion.....	Expansion économique régionale.....	158	172	745	722
Secretary of State -	Secrétariat d'État -				
Official Languages.....	Langues officielles.....	95	93	196	191
Education Support.....	Aide à l'éducation.....	13	10	1,730	1,693
Other.....	Autres.....	69	180	338	290
Solicitor General.....	Solliciteur général.....	172	77	2,264	2,174
Transport.....	Transports.....	75	76	1,184	1,055
Veterans Affairs.....	Affaires des anciens combattants.....	227	182	2,280	2,523
Other departmental expenditures.....	Autres dépenses ministérielles.....	18	12	1,140	1,006
Provision for valuation of assets and liabilities (Note 8).....	Provision pour l'évaluation de l'actif et du passif (Note 8).....	135	220	3,375	2,957
TOTAL EXPENDITURE.....	TOTAL DES DÉPENSES.....	....	1,934	....	3,202
SURPLUS (+) OR DEFICIT (-).....	EXCÉDENT (+) OU DÉFICIT (-).....	2,716	2,113	67,958	59,175

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Continued

GOVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Suite

(in millions of dollars - en millions de dollars)						
		SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.			YEAR TO DATE-A CE JOUR	
		1982	1981	1981-82 1980-81		
<b>II. NON-BUDGETARY TRANSACTIONS</b> (source + requirement -)	<b>II. OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES</b> (source + besoin -)					
<u>Loans, investments and advances</u>	<u>Prêts, dotations en capital et avances</u>					
Crown corporations and agencies -	Sociétés et organismes de la Couronne -					
Lending institutions -	Institutions de crédit -					
Canada Mortgage and Housing	Société canadienne d'hypothèques et de					
Corporation.....	logement.....	...	-	22	-	199
Export Development Corporation.....	Société pour l'expansion des	-	4	+ 1	+ 4	+ 19
Farm Credit Corporation.....	exportations.....	+	5	...	- 348	- 270
Federal Business Development Bank.....	Société du crédit agricole.....	-	12	...	+ 125	+ 101
Municipal Development and Loan Board.....	Banque fédérale de développement.....	-				
All other Crown corporations and	Office du développement municipal et					
agencies -	des prêts aux municipalités.....	-	11	-	+ 12	+ 12
Air Canada.....	Autres Sociétés et organismes	-				
Atomic Energy of Canada Limited.....	de la Couronne -					
Canadian National Railway Company.....	Air Canada.....	+	...	...	+ 15	+ 13
Petro-Canada.....	Énergie atomique du Canada Limitée.....	+	6	+ 688	+ 7	+ 697
Other.....	Compagnie des chemins de fer nationaux	-	2	+ 1	*	8
Other loans, investments and advances -	du Canada.....	-				
Provincial and territorial governments.	Petro-Canada.....	+	...	...	- 129	- 440
National Governments including	Autres.....	+	10	+ 703	- 666	+ 537
developing countries.....	Autres prêts, dotations en capital					
International organizations	et avances -					
(subscriptions less notes payable)....	Gouvernements provinciaux et	+	5	+ 13	+ 16	+ 235
Veterans' Land Act Fund advances less	territoriaux.....	-	6	-	- 257	- 229
allowance for conditional benefits....	Gouvernements nationaux y compris les	-				
Government controlled corporations....	pays en voie de développement.....	-				
Private sector enterprises.....	Organismes internationaux (souscriptions	-	17	+ 1	- 166	- 110
Other.....	moins effets à payer).....	-				
All allowance for valuation of assets and	Avances à la caisse de la Loi sur les					
liabilities (Note 8).....	terres destinées aux anciens comba-					
TOTAL LOANS, INVESTMENTS AND	tants non compris la provision pour					
ADVANCES .....	prestations conditionnelles.....	...	-	5	+ 30	+ 37
<u>Specified purpose accounts</u>	Sociétés contrôlées par l'Etat.....	...	-	1	*	2
Unemployment Insurance Account.....	Entreprises du secteur privé.....	+	1	-	+ 14	- 38
Less: allowance for Government's cost	Autres.....	-	3	+ 77	- 3	- 19
of paying unemployment insurance	-	20	-	41	- 366	- 126
benefits.....	Provision pour l'évaluation de l'actif	...	-	316	...	- 700
Canada Pension Plan Account.....	et du passif (Note 8).....					
Superannuation Accounts.....	TOTAL DES PRETS, DOTATIONS EN CAPITAL ET					
Government Annuities Account.....	AVANCES.....	-	21	+ 407	- 1,438	- 493
Provincial tax collection agreements	<u>Comptes pour fins déterminées</u>					
accounts.....	Compte d'assurance-chômage.....	+	125	+ 1,426	- 15	- 150
Deposit and trust accounts.....	Moins: provision pour prestations					
Other specified purpose accounts.....	prises en charge par le					
	gouvernement.....	...	-	532	...	- 532
		+	125	+ 894	- 15	- 682
	Compte de régime de pensions du Canada.....	-	16	- 13	+ 170	+ 173
	Comptes de pension de retraite.....	+	251	- 29	+ 3,014	+ 2,307
	Comptes des Rentes sur l'Etat.....	+	80	+ 81	- 21	- 15
	Comptes des accords de perception					
	fiscale avec les provinces.....	+	570	+ 675	- 56	+ 728
	Comptes de dépôts et de fiducie.....	+	285	+ 83	+ 759	+ 241
	Autres comptes pour fins déterminées.....	+	6	- 1	+ 49	+ 29
TOTAL SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS.....	TOTAL DES COMPTES POUR FIN DETERMINEES.....	+	1,301	+ 1,690	+ 3,900	+ 2,781

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

## TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

## TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Suite

(in millions of dollars - en millions de dollars)

SUPPL. PERIOD-PÉRIODE SUPPL.	1982	1981	YEAR TO DATE-A CE JOUR
			1981-82

<u>Other Transactions</u>		<u>Autres opérations</u>					
Cash in transit.....		Fonds en transit.....	- 1,830	- 1,785	+ 16	- 693	
Interest & matured debt.....		Intérêts et dette échue.....	+ 148	+ 429	+ 1,933	+ 186	
Accounts payable and accrued salaries.....		Comptes à payer et rémunérations dues....	+ 2,818	+ 2,222	+ 622	+ 772	
Outstanding cheques, warrants and postal money orders.....		Chèques, mandats et mandats-poste en circulation.....	- 160	- 14	+ 29	+ 9	
Miscellaneous.....		Divers.....	+ 163	- 195	+ 13	+ 1,959	
Allowance for valuation of assets..... and liabilities.....		Provision pour l'évaluation de l'actif et du passif.....		... - 1,086		- 1,970	
<b>TOTAL OTHER TRANSACTIONS.....</b>		<b>TOTAL AUTRES OPÉRATIONS.....</b>	<b>+ 1,139</b>	<b>- 429</b>	<b>+ 2,613</b>	<b>+ 263</b>	
<b>NET NON-BUDGETARY TRANSACTIONS.....</b>		<b>OPÉRATIONS NON BUDGÉTAIRES NETTES.....</b>	<b>+ 2,419</b>	<b>+ 1,668</b>	<b>+ 5,075</b>	<b>+ 2,551</b>	
<u>III. FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS</u> (source + requirement -)		<u>III. OPÉRATIONS DE CHANGE</u> (source + besoin -)					
Exchange Fund Account - Advances.....		Compte du Fonds des changes - Avances....	+ 116	+ 445	- 237	+ 1,263	
International Monetary Fund - Subscriptions.....		Fonds monétaire international - Souscriptions.....	+ 142	+ 161	+ 182	- 930	
Less:		Moins:					
International Monetary Fund - Notes payable.....		Fonds monétaire international - Effets à payer.....	- 108	- 114	- 3	+ 715	
Special Drawing Rights.....		Droits de tirages spéciaux.....	- 70	- 35	- 70	+ 175	
Unmatured debt payable in foreign currencies.....		Dette non échue à payer en devises étrangères.....	- 178	- 149	- 73	+ 890	
<b>TOTAL FOREIGN EXCHANGE TRANSACTIONS.....</b>		<b>TOTAL DES OPÉRATIONS DE CHANGE.....</b>	<b>+ 25</b>	<b>+ 34</b>	<b>- 347</b>	<b>+ 1,157</b>	
<u>IV. UNMATURED DEBT TRANSACTIONS</u> (source + requirement -)		<u>IV. OPÉRATIONS SUR LA DETTE NON ÉCHUE</u> (source + besoin -)					
Marketable bonds.....		Obligations négociables.....	+ 9	- 59	+ 3,001	+ 7,834	
Canada savings bonds.....		Obligations d'épargne du Canada.....	+ 16	- 269	+ 9,166	- 2,269	
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....		Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	- 1	+ 1	+ 17	+ 23	
Treasury bills.....		Bons du Trésor.....	...	...	- 2,395	+ 5,445	
Notes and loans payable in foreign currencies.....		Effets et prêts à payer en devises étrangères.....	- 64	- 364	- 586	- 5	
Less:		Moins:					
Government's holdings of unmatured debt - Marketable bonds.....		Dette non échue détenue par le gouvernement - Obligations négociables.....	...	...	- 15	+ 83	
Canada savings bonds held on account of employees.....		Obligations d'épargne du Canada détenues pour le compte du personnel.....	- 6	...	- 24	- 1	
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....		Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	+ 1	...	- 17	- 23	
Transactions in unmatured debt payable in foreign currencies.....		Opérations de la dette non échue à payer en devises étrangères.....	+ 55	+ 423	+ 219	+ 66	
<b>TOTAL UNMATURED DEBT TRANSACTIONS PAYABLE IN CANADIAN CURRENCY.....</b>		<b>TOTAL DES OPÉRATIONS DE LA DETTE NON ÉCHUE A PAYER EN DOLLARS CANADIENS.....</b>	<b>+ 50</b>	<b>+ 423</b>	<b>+ 163</b>	<b>+ 125</b>	
			<b>+ 10</b>	<b>- 268</b>	<b>+ 9,366</b>	<b>+ 11,153</b>	

GOVERNMENT OF CANADA

PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE II - DETAILED STATEMENT OF TRANSACTIONS - Concluded

GOUVERNEMENT DU CANADA

ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU II - ÉTAT DÉTAILLÉ DES OPÉRATIONS - Fin

(in millions of dollars - en millions de dollars)

1982 at/au March 31 mars	1981 at/au March 31 mars
--------------------------------	--------------------------------

V. CASH BALANCE AT END OF PERIOD	V. ENCAISSE EN FIN DE PÉRIODE		
In Canadian dollars.....	En dollars canadiens.....	6,540	5,826
In foreign currencies.....	En devises étrangères.....	79	105
TOTAL CASH.....	TOTAL DE L'ENCAISSE.....	6,619	5,931

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982(in millions of dollars)  
(en millions de dollars)

1981-82 1980-81

REVENUE	RECETTES		
Tax revenue -	Recettes fiscales -		
Income Tax -	Impôt sur le revenu -		
Corporation.....	Sociétés.....	8,118	8,106
Non-resident.....	Non-résidents.....	1,018	867
Petroleum and gas revenue tax.....	Recettes pétrolières et gazières.....	864	27
Excise taxes and duties -		31,010	28,837
Sales tax.....	Taxes et droits d'accise -		
Customs import duties.....	Taxes de vente.....	6,185	5,429
Excise duties.....	Droits de douane à l'importation.....	3,439	3,188
Special excise tax - Gasoline.....	Droits d'accise.....	1,175	1,042
Oil export charges (Note 2).....	Taxe d'accise spéciale - Essence.....	436	453
Natural gas and gas liquids tax.....	Redevances d'exportation sur le pétrole (Note 2).....	519	842
Other taxes.....	Taxe sur le gaz naturel et les liquides du gaz.....	998	187
Special petroleum compensation	Autres taxes.....	564	573
	Redevances spéciales d'indemnisation du gaz.....	13,816	11,714
Canadian ownership -	Propriété canadienne -		
Special charges on petroleum.....	Redevances spéciales sur le pétrole.....	568	...
Special taxes on natural gas and gas liquids.....	Taxes spéciales sur le gaz naturel et les liquides du gaz.....	219	...
Less:	Moins:		
Transfer to Canadian ownership account.....	Virement au compte d'accroissement du taux de propriété canadienne.....	787	
Other tax revenue.....	Autres recettes fiscales.....	120	99
Total tax revenue.....	Total des recettes fiscales.....	47,955	40,650
Non-tax revenue -	Recettes non fiscales -		
Return on investments -	Produits de placements -	1,853	1,459
Bank of Canada.....	Banque du Canada.....		
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	872	839
Interest on bank deposits.....	Intérêts des dépôts bancaires.....	701	318
Farm Credit Corporation.....	Société du crédit agricole.....	285	243
Exchange Fund Account.....	Compte du Fonds des changes.....	763	620
Other return on investments.....	Autres produits de placements.....	621	651
Postal revenue (see note 7).....	Recettes postales (voir note 7).....	5,095	4,130
Refunds of previous years' expenditures..	Recouvrement de dépenses d'années antérieures.....	484	1,109
Services and service fees.....	Services et honoraires de service.....	136	111
Privileges, licences and permits.....	Priviléges, licences et permis.....	123	118
Proceeds from sales.....	Produit de ventes.....	120	119
Bullion and coinage.....	Matiériel d'or et d'argent et monnayage.....	67	57
Premium and discount on exchange.....	Pertes et bénéfices sur change.....	70	60
Other non-tax revenue.....	Autres recettes non fiscales.....	502	153
Total non-tax revenue.....	Total des recettes non fiscales.....	1,502	1,727
TOTAL REVENUE.....	TOTAL DES RECETTES.....	6,597	5,857

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite(in millions of dollars)  
(en millions de dollars)

1981-82 1980-81

EXPENDITURE	DÉPENSES		
Agriculture -	Agriculture -		
Administration.....	Administration.....	38	32
Agri-Food Development -	Développement du secteur agro-alimentaire -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	186	158
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	12	10
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	671	487
Agri-Food Regulation and Inspection	Réglementation et inspection		
Operating expenditures.....	agro-alimentaire		
Capital expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	158	131
Grants and contributions.....	Dépenses en capital.....	4	4
Racetrack Supervision Revolving Fund.....	Subventions et contributions.....	3	8
Canadian Grain Commission.....	Fonds renouvelable de la surveillance des hippodromes.....	*	1
Canadian Dairy Commission.....	Commission canadienne des grains.....	31	28
Canadian Livestock Feed Board -		1,103	859
Operating expenditures.....	Commission canadienne du lait.....	4	5
Grants and contributions.....	Office canadien des provendes -		
	Dépenses de fonctionnement.....	1	1
	Subventions et contributions.....	17	17
		18	18
		1,125	882
Communications -	Communications -		
Communications -	Communications -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	100	81
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	19	16
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	22	14
Government Telecommunications Agency Revolving Fund.....	Fonds renouvelable de l'Agence des télécommunications gouvernementales.....	2	1
Arts and Culture -	Arts et culture -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	7	4
Grants and Contributions.....	Subventions et contributions.....	25	18
Canada Council.....	Conseil des arts du Canada.....	175	134
Canadian Broadcasting Corporation -	Société Radio-Canada -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	599	734
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	60	48
Payment for working capital.....	Versement pour le fonds de roulement.....	6	...
Canadian Film Development Corporation.....	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne.....	665	782
Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission.....	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes.....	1	1
National Arts Centre Corporation.....	Corporation du Centre national des arts.....	20	17
National Film Board.....	Office national du film.....	14	11
National Library.....	Bibliothèque nationale.....	50	44
National Museums of Canada -	Musées nationaux du Canada -	22	17
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	50	43
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	9	9
Public Archives.....	Archives publiques.....	59	52
Social Sciences and Humanities Research Council -	Conseil de Recherches en Sciences Humaines -	29	25
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	4	4
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	42	38
		1,134	1,170

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite(in millions of dollars)  
(en millions de dollars)

1981-82 1980-81

EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
Consumer and Corporate Affairs -	Consommation et Corporations -		
Department.....	Ministère.....	94	76
Restrictive Trade Practices Commission...	Commission sur les pratiques restrictives du commerce.....	2	1
		96	77
 Economic Development -	 Développement Économique -		
Ministry of State.....	Département d'État.....	6	5
Northern Pipeline Agency.....	Administration du pipe-line du Nord.....	7	6
		13	11
 Employment and Immigration -	 Emploi et Immigration -		
Administration.....	Administration.....	6	5
Canada Employment and Immigration Commission -	Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada -		
Administration.....	Administration.....	25	26
Employment and Insurance -	Emploi et assurance -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	506	471
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	521	460
Government's contribution to the Unemployment Insurance Account.....	Contribution de l'État au Compte d'assurance-chômage.....	957	2,416
Government's contribution in respect of Fishermen's Benefits.....	Contribution de l'État au titre des prestations versées aux pêcheurs.....	90	74
Immigration -	Immigration -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	75	94
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	23	35
Annuities.....	Rentes.....	3	3
Immigration Appeal Board.....	Commission d'appel de l'immigration.....	2,200	3,579
		3	2
		2,209	3,586
 Energy, Mines and Resources -	 Énergie, Mines et Ressources -		
Administration.....	Administration.....	17	13
Energy -	Énergie -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	84	66
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	2	2
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	94	35
Payments to refiners and other persons who import crude oil and petroleum products.....	Paitements à des raffineurs et à d'autres personnes qui importent du pétrole brut et des produits pétroliers.....	3,456	3,162
Payment to Alberta in respect of the maintenance of domestic oil price.....	Paitement à l'Alberta relativement au maintien du prix du pétrole canadien.....	24	24
Petroleum Compensation Revolving Fund...	Fonds renouvelable d'indemnisation pétrolière.....	- 3,054	- 478
Home Insulation Programs.....	Programmes d'isolation thermique des résidences.....	144	181
Canada Oil Substitution Program.....	Programme canadien de remplacement du pétrole.....	141	...
Minerals and Earth Sciences -	Minéraux et sciences de la Terre -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	891	3,005
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	163	143
Atomic Energy Control Board.....	Commission de contrôle de l'énergie atomique.....	11	9
Atomic Energy of Canada Limited -	Énergie atomique du Canada Limitée -	7,087	3,157
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	255	824
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	29	18
National Energy Board.....	Office national de l'énergie.....	284	892
		17	14
		1,347	1,127

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
<b>EXPENDITURE - Continued</b>	<b>DÉPENSES - Suite</b>		
Environment -	Environnement -		
Administration.....	Administration.....	37	26
Environmental Services -	Services de l'environnement -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	288	253
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	23	17
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	17	20
Parks Canada -	Parcs Canada -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	162	141
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	100	80
		627	537
External Affairs -	Affaires extérieures -		
Canadian Interests Abroad -	Intérêts du Canada à l'étranger -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	290	252
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	41	31
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	100	89
Passport Office Revolving Fund.....	Fonds renouvelable du Bureau des passeports.....	-	*
World exhibitions.....	Expositions universelles.....	3	*
		433	372
Canadian International Development Agency -	Agence canadienne de développement international -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	49	42
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	754	626
International Development Research Centre.....	Centre de recherches pour le développement international.....	803	668
International Joint Commission.....	Commission mixte internationale.....	47	42
		2	2
		1,285	1,084
Finance -	Finances -		
Financial and economic policies.....	Politiques financières et économiques.....	73	89
Premium and discount on exchange.....	Pertes et bénéfices sur change.....	...	25
Public Debt -	Services de la dette publique -		
Interest on public debt.....	Intérêts sur la dette publique.....	14,948	10,500
Amortization and other debt charges.....	Amortissement et autres frais relatifs à la dette.....	220	327
Fiscal transfer payments.....	Paiements de transfert fiscal.....	15,768	10,827
Anti-Dumping Tribunal.....	Tribunal antidumping.....	4,535	3,788
Inspector General of Banks.....	Inspecteur général des banques.....	1	1
Special Program.....	Programme spécial.....	1	*
Auditor General.....	Vérificateur général.....	19,778	14,731
Insurance.....	Assurances.....	32	27
Tariff Board.....	Commission du tarif.....	12	7
		2	2
		19,824	14,767

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
<b>EXPENDITURE - Continued</b>			
Fisheries and Oceans -	DÉPENSES - Suite		
Operating expenditures.....	Pêches et océans -	336	293
Capital expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	78	75
Grants and contributions.....	Dépenses en capital.....	27	....
	Subventions et contributions.....		
		441	368
Governor General.....	Gouverneur général.....	4	3
Indian Affairs and Northern Development -	Affaires indiennes et Nord canadien -		
Administration.....	Administration.....	42	29
Indian and Inuit Affairs -	Affaires indiennes et inuit -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	353	318
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	35	34
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	616	505
Northern Affairs -	Affaires du Nord -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	61	207
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	22	21
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	22	32
Payments to Yukon Territory.....	Paiements au Yukon.....	62	51
Payments to Northwest Territories.....	Paiements aux Territoires du Nord-Ouest.....	274	215
Native Claims.....	Revendications des autochtones.....	17	5
Northern Canada Power Commission.....	Commission d'énergie du Nord canadien.....	1,504	1,417
		2	*
		1,506	1,417
Industry, Trade and Commerce -	Industrie et Commerce -		
Trade-industrial -	Commerce et industrie -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	296	147
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	410	249
Metric Commission.....	Commission du système métrique.....	9	6
Textile and Clothing Board.....	Commission du textile et du vêtement.....	1	1
Payment to Canadian Patents and	Paiement à la Société canadienne des		
Development Limited.....	brevets et d'exploitation Limitée.....	*	1
Payments for construction of	Paiements pour la construction de cales		
Dry docks.....	Sèches.....	13	22
Tourism.....	Tourisme.....	39	32
Grains and Oilseeds -	Céréales et graines oléagineuses -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	3	2
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	29	25
Payments in connection with the	Paiements relatifs à la Loi sur les		
Prairie Grain Advance Payments	paiements anticipés pour le grain des		
A ! .....	Prairies.....	13	4
Payments in connection with the	Paiements relatifs à la Loi de stabili-		
Western Grain Stabilization Act.....	sation concernant le grain de l'Ouest.....	94	119
Canadian Commercial Corporation.....	Corporation commerciale canadienne.....	807	608
Federal Business Development Bank.....	Banque fédérale de développement.....	19	24
Export Development Corporation.....	Société pour l'expansion des exportations...	18	15
Foreign Investment Review Agency.....	Agence d'examen de l'investissement étranger.....	36	....
Standards Council of Canada.....	Conseil canadien des normes.....	5	4
		5	4

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite(in millions of dollars)  
(en millions de dollars)

1981-82 1980-81

EXPENDITURE - Continued	DEPENSES - Suite		
Justice -	Justice -		
Administration of Justice -	Administration de la justice -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	51	42
Grants and Contributions.....	Subventions et contributions.....	34	31
Canadian Unity Information Office.....	Centre d'information sur l'unité canadienne..	28	25
Canadian Human Rights Commission.....	Commission canadienne des droits de la personne.....	6	5
Commissioner for Federal Judicial Affairs			
Federal Court of Canada.....	Commissaire à la magistrature fédérale -	5	4
Federal Judicial Affairs.....	Cour fédérale du Canada.....	67	61
Law Reform Commission.....	Affaires de la magistrature fédérale.....		
Supreme Court of Canada.....	Commission de réforme du droit.....	3	2
Tax Review Board.....	Cour suprême du Canada.....	4	4
	Commission de révision de l'impôt.....	2	1
		200	175
Labour -	Travail -		
Department -	Ministère -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	53	42
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	10	8
Canada Labour Relations Board.....	Conseil canadien des relations du travail....	4	4
Canadian Centre for Occupational			
Health and Safety.....	Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.....	4	2
		71	56
National Defence -	Défense nationale -		
Defence services -	Services de défense -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	4,265	3,624
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	1,198	978
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	169	175
Defence Construction (1951) Limited....	Construction de Défense (1951) Limitée....	11	8
Military pensions.....	Pensions militaires.....	9	9
Government's contribution to the	Contribution du gouvernement au compte de		
Canadian Forces Superannuation Account.	pension des Forces canadiennes.....	316	266
Amortization of actuarial deficiencies..	Amortissement de déficits actuariels.....	40	....
Contribution to the Canada Pension Plan.	Contribution au Régime de pensions du Canada	20	17
		6,028	5,077

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite(in millions of dollars)  
(en millions de dollars)

1981-82 1980-81

EXPENDITURE - Continued	DÉPENSES - Suite		
National Health and Welfare -	Santé nationale et Bien-être social -		
Administration.....	Administration.....	29	24
Health and Social Services -	Services sanitaires et sociaux -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	29	25
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	101	124
Contributions to provinces for hospital insurance, medical care and extended health care services.....	Contributions aux provinces pour assurance-hospitalisation, soins médicaux et services complémentaires de santé.....	4,283	3,982
Contributions pursuant to the Health Resources Fund Act.....	Contributions aux termes de la Loi sur la Caisse d'aide à la santé.....	6	17
Canada Assistance Plan Payments.....	Versements en vertu du Régime d'assistance publique du Canada.....	2,298	1,941
Medical services -	Services médicaux -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	217	191
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	12	11
Health protection -	Protection de la santé -		
Program expenditures.....	Dépenses du programme.....	83	69
Income security -	Sécurité du revenu -		
Program expenditures.....	Dépenses du programme.....	55	47
Family Allowance Payments.....	Versements d'allocations familiales.....	2,020	1,851
Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance Payments.....	Versement de sécurité de la vieillesse, du supplément de revenu garanti et d'allocations au conjoint.....	8,585	7,418
Medical Research Council -	Conseil des recherches médicales -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	2	1
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	98	81
		100	82
		17,818	15,782
National Revenue -	Revenu national -		
Customs and Excise.....	Douanes et Accise.....	322	266
Taxation.....	Impôt.....	494	411
		816	677
Parliament -	Parlement -		
Senate.....	Sénat.....	19	15
House of Commons.....	Chambre des communes.....	124	108
Library of Parliament.....	Bibliothèque du Parlement.....	8	7
		151	130

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

		(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
		1981-82	1980-81
<b>EXPENDITURE - Continued</b>	<b>DÉPENSES - Suite</b>		
Post Office -	Postes -		
Post Office Department (Note 7) -	Ministère des Postes (Note 7) -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	910	1,588
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	3	9
		913	1,597
Canada Post Corporations (Note 7) -	Société canadienne des postes (Note 7) -		
Operating deficit .....	Déficit d'opération .....	243	.....
Privy Council -	Conseil Privé -		
Privy Council Office.....	Bureau du Conseil privé.....	37	41
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat.....	Secrétariat des Conférences intergouvernementales canadiennes.....	2	2
Chief Electoral Officer.....	Directeur général des élections.....	4	20
Commissioner of Official Languages.....	Commissaire aux langues officielles.....	6	5
Economic Council of Canada.....	Conseil économique du Canada.....	8	7
Public Service Staff Relations Board.....	Commission des relations du travail dans la Fonction publique.....	7	6
		64	81
Public Works -	Travaux publics -		
Administration.....	Administration.....	47	39
Professional and technical services -	Services professionnels et techniques -		
Program expenditures.....	Dépenses de programme.....	49	45
Construction Services Revolving Fund....	Fonds renouvelables des services de construction.....	1	2
Accommodation -	Logement -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	480	416
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	153	107
Marine -	Travaux maritimes -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	41	28
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	26	11
Transportation and other engineering -	Voirie et autres travaux de génie -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	22	21
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	28	15
Land management and development -	Gestion et aménagement fonciers -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	40	23
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	21	.....
Municipal Grants -	Subventions aux municipalités -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	1	.....
Grants to municipalities.....	Subventions aux municipalités.....	213	156
Canada Mortgage and Housing Corporation -	Société canadienne d'hypothèques et de logement -	1,122	863
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	962	874
Urban renewal contributions.....	Contributions pour la rénovation urbaine....	6	4
National Capital Commission -		968	878
Operating expenditures.....	Commission de la Capitale nationale -		
Capital expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	39	64
Grants and contributions.....	Dépenses en capital.....	50	.....
Payment to National Capital Fund.....	Subventions et contributions.....	9	.....
	Versement à la Caisse de la capitale nationale.....	.....	47
		98	111
		2,188	1,852
Regional Economic Expansion -	Expansion économique régionale -		
Operating expenditures.....	Dépenses de fonctionnement.....	90	79
Capital expenditures.....	Dépenses en capital.....	8	7
Grants and contributions.....	Subventions et contributions.....	514	538
Cape Breton Development Corporation.....	Société de développement du Cap-Breton.....	612	624
		133	98
		745	722

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite(in millions of dollars)  
(en millions de dollars)

1981-82 1980-81

## EXPENDITURE - Continued

Science and Technology -  
Ministry of State.....  
National Research Council of Canada -  
Scientific and Industrial Research -  
Operating expenditures.....  
Capital expenditures.....  
Grants and contributions.....  
Scientific and technical information....

Natural Sciences and Engineering  
Research Council -  
Operating expenditures.....  
Grants and contributions.....

Science Council of Canada.....

## DÉPENSES - Suite

Sciences et Technologie -  
Département d'État.....  
Conseil national de recherches du Canada -  
Recherches scientifiques et industrielles -  
Dépenses de fonctionnement.....  
Dépenses en capital.....  
Subventions et contributions.....  
Information scientifique et technique.....

Conseil de recherches en sciences naturelles  
et en génie -  
Dépenses de fonctionnement.....  
Subventions et contributions.....

Conseil des sciences du Canada.....

10	9
171	161
31	27
55	38
15	12
272	218
4	3
197	159
201	162
3	3
486	392

Secretary of State -  
Administration.....  
Official Languages -  
Operating expenditures.....  
Grants and contributions.....

## Secrétariat d'État -

Administration.....  
Langues officielles -  
Dépenses de fonctionnement.....  
Subventions et contributions.....

24	19
3	2
193	189

Education support.....  
Translation.....  
Citizenship -  
Operating expenditures.....  
Grants and contributions.....

Fitness and Amateur Sport -  
Operating expenditures.....  
Grants and contributions.....

Aide à l'éducation.....  
Traduction.....  
Citoyenneté -  
Dépenses de fonctionnement.....  
Subventions et contributions.....

Santé et sport amateur -  
Dépenses de fonctionnement.....  
Subventions et contributions.....

1,730	1,693
70	61
29	23
71	61
8	5
42	33

Advisory Council on the Status  
of Women.....  
Public Service Commission -  
Program expenditures.....  
Staff Development and Training  
Revolving Fund.....

Conseil consultatif de la situation de  
la femme.....  
Commission de la Fonction publique -  
Dépenses du programme.....  
Fonds renouvelable du perfectionnement et de  
la formation du personnel.....

2	2
92	83
-	1
1	2

Status of Women - Office of  
the Co-ordinator.....

Situation de la femme - Bureau de  
la coordonnatrice.....

2,264	2,174
1	1

Social development.....

Développement social.....

3	2
---	---

Solicitor General -  
Administration.....  
Correctional services -  
Operating expenditures.....  
Capital expenditures.....  
National Parole Board.....

Solliciteur général -  
Administration.....  
Services correctionnels -  
Dépenses de fonctionnement.....  
Dépenses en capital.....  
Commission nationale des libérations  
conditionnelles.....

22	17
446	384
54	37
11	9
511	447

Royal Canadian Mounted Police -  
Operating expenditures.....  
Capital expenditures.....  
Pensions and other employee  
benefits - Members of the Force.....

Gendarmerie royale du Canada -  
Dépenses de fonctionnement.....  
Dépenses en capital.....  
Pensions et autres prestations des  
employés - Membres de la G.R.C.....

492	472
62	48
97	88
651	608

1,184	1,174
-------	-------

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Continued

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Suite

	(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
	1981-82	1980-81
<b>EXPENDITURE - Continued</b>		
Supply and Services -		
Services.....	155	127
Supply -		
Program expenditures.....	20	72
Supply Revolving Fund.....	1	8
Defence Production Revolving Fund.....	2	8
Statistics Canada.....	172	183
	222	138
	394	321
<b>DÉPENSES - Suite</b>		
Approvisionnements et Services -		
Services.....	155	127
Approvisionnements -		
Dépenses du programme.....	20	72
Fonds renouvelable des approvisionnements...	-	8
Fonds renouvelable de la production de défense.....	2	8
Statistique Canada.....	172	183
	222	138
	394	321
<b>Transport -</b>		
Departmental Administration -		
Operating expenditures.....	80	87
Capital expenditures.....	5	13
Stores Revolving Fund.....	4	2
Marine transportation -		
Operating expenditures.....	309	256
Capital expenditures.....	88	76
Payment to the Canarctic Shipping Company Limited.....	5	3
Payment to the Hamilton Harbour Commission.....	1	*
Payment to the Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc.....	2	2
Payment to the National Harbours Board..	39	5
Air transportation -		
Operating expenditures.....	266	872
Capital expenditures.....	98	75
Grants and contributions.....	19	10
Self-Supporting Airports and Associated Ground Services Revolving Fund.....	8	-
Surface transportation -		
Operating expenditures.....	22	20
Grants and contributions.....	193	183
Payments to CN Marine Inc. and Canadian National Railway Company.....	143	129
Payments to Northern Transportation Company Limited in respect of the Keewatin Resupply Operation.....	1	*
Payments to Via Rail Canada Inc.....	541	452
Payments to Canadian National Railway Company for testing and evaluation in Newfoundland.....	12	8
Air Canada.....	1,836	2,174
Canadian Transport Commission -		
Operating expenditures.....	31	22
Grants and contributions.....	22	22
Payments to Railway and Transportation Companies under the Railway Act.....	334	252
Payments under the Atlantic Region Freight Assistance Act.....	57	51
	2,280	2,523

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE III - PRELIMINARY STATEMENT OF REVENUE AND EXPENDITURE  
FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982 - Concluded

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU III - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DES REVENUS ET DES DÉPENSES  
POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE CLOSE LE 31 MARS 1982 - Fin(in millions of dollars)  
(en millions de dollars)

1981-82 1980-81

EXPENDITURE - Concluded  
 Treasury Board -  
 Secretariat -  
 Central Administration of the Public  
 Service.....  
 Government Contingencies and Centrally  
 Financed Programs.....  
 Employer Contributions to Insurance  
 Plans.....  
 Temporary assignments.....  
 Comptroller General.....

DÉPENSES - Fin  
 Conseil du Trésor -  
 Secrétariat -  
 Administration centrale de la Fonction  
 publique.....  
 Programme des éventualités du gouvernement  
 et programmes financés par l'administration  
 centrale.....  
 Contributions de l'employeur aux régimes  
 d'assurance.....  
 Affections temporaires.....  
 Contrôleur général.....

43	35
.....	.....
266	130
*	*
9	7
<hr/>	<hr/>
318	172

Veterans Affairs -  
 Veterans Affairs -  
 Operating expenditures.....  
 Grants and contributions.....  
 War Veterans Allowance Board.....  
 Pensions -  
 Operating expenditures.....  
 Grants and contributions.....  
 Bureau of Pensions Advocates.....

Affaires des anciens combattants -  
 Affaires des anciens combattants -  
 Dépenses de fonctionnements.....  
 Subventions et contributions.....  
 Commission des allocations aux anciens  
 combattants.....  
 Pensions -  
 Dépenses de fonctionnement.....  
 Subventions et contributions.....  
 Bureau des services juridiques des pensions..

217	190
366	313
1	1
14	10
538	489
4	3
<hr/>	<hr/>
1,140	1,006
<hr/>	<hr/>

Provision for valuation of assets and  
 liabilities (Note 8).....

Provision pour évaluation de l'actif et  
 du passif (Note 8).....

.....	- 3,202
-------	---------

TOTAL EXPENDITURE.....

TOTAL DES DÉPENSES.....

67,958	59,175
--------	--------

SURPLUS (+) OR DEFICIT (-).....

EXCEDENT (+) OU DEFICIT (-).....

- 13,406	- 12,668
----------	----------

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE IV - PRELIMINARY STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES  
AS AT MARCH 31, 1982

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU IV - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DE L'ACTIF ET DU PASSIF  
AU 31 MARS 1982

	(in millions of dollars) (en millions de dollars)	
	1981-82	1980-81
<b>ASSETS</b>		
LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES		
Crown corporations and agencies -		
Lending institutions -		
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	10,388	10,189
Export Development Corporation.....	1,547	1,550
Farm Credit Corporation.....	3,727	3,379
Federal Business Development Bank.....	1,031	1,156
Municipal Development and Loan Board.....	146	158
	<i>16,839</i>	<i>16,432</i>
All other Crown corporations and agencies -		
Air Canada.....	608	622
Atomic Energy of Canada Limited.....	873	881
Canadian National Railway Company.....	2,753	2,753
Petro-Canada.....	1,573	1,444
Other.....	2,054	1,495
	<i>7,861</i>	<i>7,195</i>
Total Crown corporations and agencies.....	<b>24,700</b>	<b>23,627</b>
Other loans, investments and advances -		
Provincial and territorial governments.....	1,062	1,078
National governments including developing countries.....	3,199	2,942
International organizations (subscriptions less notes payable).....	1,605	1,439
Veteran's Land Act Fund advances		
Less allowance for conditional benefits.....	283	312
Government controlled corporations.....	440	441
Private sector enterprises.....	167	180
Other.....	267	265
	<i>7,028</i>	<i>6,657</i>
	<b>31,723</b>	<b>30,284</b>
Less: allowance for valuation.....	<b>2,300</b>	<b>2,300</b>
<b>TOTAL LOANS, INVESTMENTS AND ADVANCES</b>	<b>29,423</b>	<b>27,984</b>
OTHER ASSETS		
Cash in transit.....	<b>1,829</b>	<b>1,846</b>
FOREIGN EXCHANGE ACCOUNTS		
Exchange Fund account - Advances.....	2,176	1,939
International Monetary Fund - Subscriptions.....	2,780	2,961
Less: International Monetary Fund - Notes payable.....	4,958	4,900
Special Drawing Rights.....	2,326	2,329
	<i>1,064</i>	<i>1,134</i>
	<i>3,390</i>	<i>3,463</i>
<b>TOTAL FOREIGN EXCHANGE ACCOUNTS</b>	<b>1,566</b>	<b>1,437</b>
CASH.....	<b>6,619</b>	<b>5,931</b>
FIXED ASSETS (see note 11).....	...	...
NET RECORDED ASSETS.....	<b>39,437</b>	<b>37,198</b>
ACCUMULATED DEFICIT.....	<b>94,669</b>	<b>81,263</b>
<b>TOTAL</b>	<b>134,106</b>	<b>118,461</b>

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE IV - PRELIMINARY STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES  
AS AT MARCH 31, 1982

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU IV - ÉTAT PRÉLIMINAIRE DE L'ACTIF ET DU PASSIF  
AU 31 MARS 1982(in millions of dollars)  
(en millions de dollars)

1981-82 1981-82

LIABILITIES	PASSIF		
SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS -	COMPTES POUR FINS DÉTERMINÉES -		
Canada Pension Plan Account.....	Compte du régime de pensions du Canada.....	21,547	18,947
Less: provincial government securities held by the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Moins: titres des provinces détenus par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	20,368	17,938
Superannuation accounts.....	Comptes de pensions de retraite.....	1,179	1,009
Less: unamortized portion of actuarial deficiencies.....	Moins: fractions non amorties des insuffisances actuarielles.....	27,529	23,966
Unemployment Insurance Account.....	Compte d'assurance-chômage.....	2,185	1,637
Less: interest bearing loan.....	Moins: prêt portant intérêt.....	25,344	22,329
Government Annuities Account.....	Compte des rentes sur l'Etat.....	318	228
Deposit and trust accounts.....	Comptes de dépôt et de fiducie.....	35	110
Provincial tax collection agreements accounts.....	Comptes des accords de perception fiscale avec les provinces.....	353	338
Other.....	Autres.....	1,172	1,193
TOTAL SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS.....	TOTAL DES COMPTES POUR FINS DÉTERMINÉES.....	1,611	852
OTHER LIABILITIES	AUTRES ÉLÉMENTS DE PASSIF		
Interest and matured debt.....	Intérêts et dette échue.....	1,415	1,471
Less: unamortized discount on Treasury bills.....	Moins: escompte non amorti des bons du Trésor.....	37	..
Accounts payable and accrued salaries.....	Comptes à payer et rénumérations dues.....	6,721	4,873
Outstanding cheques, warrants and postal money orders.....	Chèques, mandats et mandats-poste en circulation.....	626	711
Miscellaneous.....	Divers.....	€,095	€,182
TOTAL OTHER LIABILITIES.....	TOTAL DES AUTRES ÉLÉMENTS DE PASSIF.....	2,887	2,264
UNMATURED DEBT	DETTE NON ÉCHUE		
Payable in Canadian currency -	A payer en dollars canadiens -		
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	43,430	40,795
Canada savings bonds.....	Obligations d'épargne du Canada.....	24,977	15,812
Special non-marketable bonds.....	Obligations spéciales non négociables.....	154	136
Treasury bills.....	Bons du Trésor.....	1,371	1,171
Less: Government's holdings of unmatured debt -	Moins: dette non échue détenue par le gouvernement -	87,136	78,513
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	110	96
Canada savings bonds held on account of employees.....	Obligations d'épargne du Canada détenue pour le compte du personnel.	131	107
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement de régime de pensions du Canada.....	154	136
Investment Fund.....	137	119	
Payable in Foreign currencies -	Moins: dette non échue détenue par le gouvernement -	87,541	78,174
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	12	12
Notes and loans.....	Obligations d'épargne du Canada détenue pour le compte du personnel.	4,405	4,624
Less: Government's holding of unmatured debt -	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement de régime de pensions du Canada.....	1,295	1,295
Marketable bonds.....	137	119	
TOTAL UNMATURED DEBT.....	TOTAL DE LA DETTE NON ÉCHUE.....	1,122	1,707
		4,417	4,636
		12	12
		91,946	82,798

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

TABLE V - GROSS TRANSACTIONS IN CERTAIN NON-BUDGETARY ACCOUNTS  
FISCAL YEAR 1981-82

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

TABLEAU V - OPÉRATIONS BRUTES DANS CERTAINS COMPTES NON BUDGÉTAIRES  
ANNÉE FINANCIÈRES 1981-82

	(in millions of dollars - en millions de dollars)		
	Receipts and Other Credits	Payments and Other Charges	Source (+) Requirement (-)
	Recettes et autres crédits	Paiements et autres charges	Source (+) Besoin (-)
Crown corporations and agencies -			
Lending institutions -			
Canada Mortgage and Housing Corporation.....	Sociétés et organismes de la Couronne - Institutions de crédit - Société canadienne d'hypothèques et de logement.....	4,820	5,019
Export Development Corporation.....	Société pour l'expansion des exportations..	264	260
Farm Credit Corporation.....	Société du crédit agricole.....	462	810
Federal Business Development Bank.....	Banque fédérale de développement.....	342	217
Municipal Development and Loan Board.....	Office du développement municipal et des prêts aux municipalités.....	12	*
Other -			
Air Canada.....	Sociétés et organismes de la Couronne - Autres -	637	622
Atomic Energy of Canada Limited.....	Air Canada.....	950	943
Canadian National Railway Company.....	Énergie atomique du Canada Limitée.....		
Petro-Canada.....	Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada.....	2,791	2,791
Canada Pension Plan Account -	Petro-Canada.....	*	129
Contributions.....	Compte du régime de pensions du Canada - Contributions.....	3,282	.....
Investment income.....	Revenu de placements.....	1,850	+ 3,282
Benefits paid.....	Prestations versées.....	.....	+ 1,850
Bond transactions.....	Transactions de bons.....	.....	- 2,456
Other.....	Autres.....	.....	- 2,430
Total Canada Pension Plan Account.....	Total Compte du régime de pensions du Canada..	5,132	76
*			
Unemployment Insurance Account -			
Premiums.....	Compte d'assurance-chômage - Primes.....	4,887	.....
Government contributions.....	Contributions de l'État.....	957	+ 4,887
Benefits paid.....	Prestations versées.....	.....	+ 957
Other (net).....	Autres (net).....	.....	- 5,325
Total Unemployment Insurance Account.....	Total Compte d'assurance-chômage.....	5,844	534
*			
Superannuation accounts -			
Public Service.....	Comptes de pensions de retraite - Fonction publique.....	2,937	.....
Canadian Forces.....	Forces canadiennes.....	1,323	+ 2,937
Royal Canadian Mounted Police.....	Gendarmerie royale du Canada.....	198	+ 1,016
Unamortized actuarial deficiencies.....	Déficits actuariels non-amortis.....	910	179
Total superannuation accounts.....	Total Comptes de pensions de retraite.....	5,368	- 548
*			
Provincial tax collection agreements accounts.....	Comptes des accords de perception fiscale avec les provinces.....	11,499	2,354
*			
Canadian Ownership Account.....	Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne.....	786	+ 3,014
*			
Foreign exchange transactions -			
Exchange Fund account - Advances.....	Opérations de la réserve du change - Compte du Fonds des changes - Avances.....	25,794	.....
International Monetary Fund - Subscriptions.....	Fonds monétaire international - Souscriptions.....	346	26,031
Less:			
International Monetary Fund -	Moins: Fonds monétaire international -		
Notes payable.....	Effets à payer.....	272	- 3
Special Drawing Rights.....	Droits de tirage spéciaux.....	.....	70
Unmatured debt payable in foreign currencies.....	Dette non échue payable en devises étrangères.....	5,211	- 70
Total foreign exchange transactions.....	Total des opérations de change.....	31,623	- 219
*			
Unmatured debt transactions -			
Marketable bonds.....	Opérations sur la dette non échue - Obligations négociables.....	5,670	.....
Canada Savings Bonds.....	Obligations d'épargne du Canada.....	16,693	+ 3,001
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	17	+ 9,166
Treasury Bills.....	Bons du Trésor.....	58,605	- 17
Notes and loans payable in foreign currencies.....	Effets et prêts à payer en devises étrangères.....	4,765	- 2,395
Less:			
Government's holdings of unmatured debt -	Moins: Dette non échue détenue par le gouvernement -		
Marketable bonds.....	Obligations négociables.....	156	15
Canada savings bonds held on account of employees.....	Obligations d'épargne du Canada détenues pour le comptes du personnel.....	107	171
Special non-marketable bonds issued to the Canada Pension Plan Investment Fund.....	Obligations spéciales non négociables détenues par le Fonds de placement du régime de pensions du Canada.....	.....	24
Notes and loans payable in foreign currencies.....	Opérations sur la dette non échue payable en devises étrangères.....	.....	17
Total unmatured debt transactions payable in Canadian currency.....	Total des opérations sur la dette non échue payable en dollars canadiens.....	5,429	- 17
*			

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ADDITIONAL INFORMATION ON ITEMS IN THE PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOVERNMENT OF CANADA FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982

## 1. ITEMS NOT INCLUDED IN BUDGETARY REVENUE ACCOUNTS

In accordance with the stated accounting policies and practices of the Government, revenue is stated after deducting refunds paid and excludes amounts receivable, taxes collected on behalf of the provinces and receipts and revenues credited to budgetary expenditure and to certain liability accounts. Receipts credited to certain of these accounts are as follows:

(in millions of dollars)

	1981-82	1980-81
(a) SPECIFIED PURPOSE ACCOUNTS		
Canada Pension Plan	5,132	4,208
Superannuation Accounts	5,368	3,962
Unemployment Insurance Account	5,844	5,826
Government Annuities	82	84
Provincial Tax Collection Agreements Accounts	11,499	10,230
Oil Export Charges Sharing Account	445	.....
Canadian Ownership Account	787	.....
Other	246	97
(b) BUDGETARY EXPENDITURE ACCOUNTS		

Other revenue totalling \$ 7,032 million has been credited to budgetary expenditure compared to \$4,148 million credited in 1980-81.

## 2. OIL EXPORT CHARGES

The oil export charges amounting to \$519 million for fiscal year 1981-82 do not include an amount of \$445 million which was established as the share payable to the oil producing provinces in accordance with section 10 of an Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Act 1977 (Bill C-97) which received Royal Assent on April 7, 1982. The \$445 million was credited to a specified purpose account and was paid to the oil producing provinces in fiscal year 1982-83. The provinces' share of \$445 million includes an amount of \$100 million which was taken into revenue in fiscal year 1980-81.

## 3. EFFECT ON BUDGETARY EXPENDITURE OF TRANSFERS OF DUTIES AND CHANGES IN LEGISLATION

Where transfers of duties and legislative changes took place during the current fiscal year, the amounts for the previous fiscal year have been adjusted for comparative purposes unless these changes had an effect on previously reported deficits.

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION ADDITIONNELLE SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 MARS 1982

## 1. ITEMS NE FIGURANT PAS AUX COMPTES DE RECETTES BUDGETAIRES

En accord avec les conventions et pratiques comptables du gouvernement les revenus sont présentés après avoir déduit tout remboursement et ne comprennent pas les montants à recevoir, les impôts prélevés au nom des provinces, et les produits et recettes créditées aux dépenses budgétaires et à certaines comptes de passif. Les recettes créditées à certaines de ces comptes sont comme suit:

(en millions de dollars)

	1981-82	1980-81
(a) COMPTES POUR FINIS SPÉCIFIQUES		
Régime de pensions du Canada	5,132	4,208
Comptes de pensions	5,368	3,962
Compte d'assurance-chômage	5,844	5,826
Rentes sur l'Etat	82	84
Comptes d'accords fiscaux avec les provinces	11,499	10,230
Compte de partage des redevances d'exportation sur le pétrole	445	.....
Compte d'accroissement du taux de propriété canadienne	787	.....
Autres	246	97
(b) COMPTES DE DÉPENSES BUDGÉTAIRES		

D'autres recettes au montant global de \$ 7,032 millions ont été créditées aux dépenses budgétaires à comparer à \$4,148 millions en 1980-81.

## 2. REDEVANCES D'EXPORTATION SUR LE PÉTROLE

Les redevances d'exportation sur le pétrole ont été de \$ 519 millions pour l'exercice financier 1981-82. Ce montant ne comprend pas une somme de \$445 millions que a été établie comme étant la partie payable aux provinces productrices de pétrole en accord avec l'article 10 de la Loi modifiant la Loi de 1977 sur les accords entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis (Projet de loi C-97) qui a reçu la sanction royale le 7 avril 1982. Cette somme de \$445 millions a été créditée à un compte pour fins spécifiques et a été versée aux provinces productrices en 1982-83. Du montant de \$445 millions payable aux provinces à la fin 1981-82, un montant de \$100 millions a été enregistré comme recettes de l'année financière 1980-81.

## 3. CONSEQUENCES SUR LES DÉPENSES BUDGÉTAIRES DE TRANSFERT DE RESPONSABILITÉS ET DE CHANGEMENTS DE LA LOI

Lorsque des transferts de responsabilités et des changements législatifs entrent en vigueur au cours de l'année financière, les dépenses de l'année précédente ont été ajustées pour permettre des études comparatives à moins que ces changements aient un effet sur les déficits rapportés antérieurement.

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ADDITIONAL INFORMATION ON ITEMS IN THE PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOVERNMENT OF CANADA FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION ADDITIONNELLE SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 MARS 1982

## 4. PETROLEUM COMPENSATION

The expenditure reported under Energy, Mines and Resources for petroleum compensation payments are reported net of compensation charges except for the special compensation charges which are recorded under tax revenue. The petroleum compensation transactions for the fiscal year are as follows:

(in millions of dollars)		
Payments to refiners and other persons who import crude oil and petroleum products	3,456	
Payments to refiners of domestic petroleum	737	
Gross petroleum compensation payments	4,193	
Less:		
Petroleum compensation charges	3,791	
Special compensation charges	473	4,264
Net petroleum compensation payments	- 71	- 71

## 5. HOSPITAL INSURANCE, MEDICAL CARE AND EXTENDED HEALTH CARE SERVICES

The detail of expenditures for National Health and Welfare's Contributions to provinces for hospital insurance, medical care and extended health care services is as follows:

(in millions of dollars)		
	<u>1981-82</u>	<u>1980-81</u>
Hospital Insurance	2,656	2,482
Medical Care	907	860
Extended Health Care Services	720	640
	<u>4,283</u>	<u>3,982</u>

## 6. TRANSACTION WITH ELDORADO NUCLEAR LIMITED

The statement of financial operations reflects a transfer of uranium stockpile and uranium concentrates from Energy, Mines and Resources to Eldorado Nuclear Limited in exchange for shares of Eldorado valued at \$300 million. Although this transaction was authorized in 1980-81 by Energy, Mines and Resources Vote L107c of Appropriation Act No. 4, 1980-81, the transfer legally took effect only in 1981-82 following the approval of the terms and conditions by Order of the Governor in Council no. P.C. 1981-4/1422 dated May 28, 1981.

The effect of this transaction on the Accounts of Canada for 1981-82 is to increase, by \$300 million, both the budgetary revenue (other non-tax revenue) and the asset, "Loans, investments and advances to Crown corporations".

## 4. INDEMNISATION PETROLIERE

Les dépenses rapportées sous Energie, Mines et Ressources pour les paiements d'indemnisation pétrolière incluent les frais d'indemnisation pétrolière mais non les redevances spéciales d'indemnisation. Ces dernières sont rapportées sous la rubrique des recettes fiscales. Les opérations d'indemnisation pétrolière pour l'exercice financier sont:

(en millions de dollars)		
Paiements à des raffineurs et à d'autres personnes qui importent du pétrole brut et des produits pétroliers	3,456	
Paiements à des raffineurs de pétrole intérieur	737	
Paiements bruts d'indemnisation pétrolière	4,193	
Moins:		
Redevances d'indemnisation pétrolière	3,791	
Redevances spéciales d'indemnisation	473	4,264
Paiements nets d'indemnisation pétrolière	- 71	- 71

## 5. ASSURANCE-HOSPITALISATION, SOINS MEDICAUX ET SERVICES COMPLÉMENTAIRES DE SANTE

Le détail des dépenses du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social pour les contributions aux provinces à l'égard de l'assurance-hospitalisation, des soins médicaux et des services complémentaires de santé s'établit comme suit:

(en millions de dollars)		
	<u>1981-82</u>	<u>1980-81</u>
Assurance-hospitalisation	2,656	2,482
Soins médicaux	907	860
Services complémentaires de santé	720	640
	<u>4,283</u>	<u>3,982</u>

## 6. OPERATION AVEC ELDORADO NUCLEAIRE LIMITEE

L'état des opérations financières reflète un transfert de réserves d'uranium et de concentrés d'uranium d'Energie, mines et ressources à Eldorado Nucléaire Limitee en échange d'actions d'Eldorado d'une valeur totale de \$300 millions. Cette opération a été autorisée en 1980-81 par le crédit 107c, Energie, mines et ressources, Loi no. 4 de 1980-81 portant affectation de crédits. Toutefois, le transfert n'a légalement eu lieu qu'en 1981-82 suivant l'approbation des termes et conditions par le décret du gouverneur en conseil no. C.P. 1981-4/1422 daté du 28 mai 1981.

L'effet de ce transfert sur les comptes du Canada de 1981-82 est d'augmenter les recettes budgétaires (autres recettes non fiscales) ainsi que l'élément d'actif "Prêts, dotations en capital et avances - Sociétés d'Etat" d'un montant de \$300 millions.

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

ADDITIONAL INFORMATION ON ITEMS IN THE PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS OF THE GOVERNMENT OF CANADA FOR THE FISCAL YEAR ENDED MARCH 31, 1982

## 7. CANADA POST CORPORATION

The Canada Post Corporation came into effect on October 16, 1981. Prior to this date, postal revenues and operating and capital expenditures were reported essentially on a gross basis, that is, as budgetary revenue and budgetary expenditure respectively. Since October 16, 1981, postal revenues are netted against postal expenditures to arrive at the operating deficit of the Corporation. In addition certain items formerly included in other departments' expenditures (such as Public Works' services for the maintenance of buildings) have been assumed by the Corporation.

The result of the above-noted changes in accounting is that postal revenues and postal expenditures before and after the coming into force of the Canada Post Corporation are not strictly comparable. However, the change in treatment has no net effect on the budgetary position of the Government.

## 8. ALLOWANCE FOR VALUATION OF ASSETS

Assets are subject to annual valuation to reflect reductions from the recorded value to the estimated realizable value. Normally, in the preliminary financial statements, the current year amounts for valuation reflect adjustments only for those amounts actually deleted during the year and which were previously included in the allowance; the prior year amounts are those shown in the final financial statements for that year. In 1981-82, no deletions were made of amounts already included in the allowance. If required, an adjustment to the allowance account will be reflected in the final financial statements published in the Public Accounts.

## 9. FOREIGN EXCHANGE ACCOUNTS

Foreign exchange accounts represent financial claims and obligations of the Government of Canada which are identified with Canada's foreign exchange operations. Financial claims and obligations denominated in foreign currencies are reported at the Canadian dollar equivalent at March 31. Net gains resulting from the translation of the net assets denominated in foreign currencies to Canadian dollar equivalents as at March 31 are credited to revenue as premium and discount on exchange, and net losses are charged to budgetary expenditure as a statutory item in the Department of Finance.

## 10. TRANSLATION OF FOREIGN CURRENCY TRANSACTIONS

Foreign currency transactions are translated and recorded in Canadian currency equivalents at the exchange rates prevailing at the transaction dates.

Assets and liabilities resulting from foreign currency transactions are, in turn, reported at year-end closing rates of exchange; net gains are credited to revenue, while net losses are charged to expenditure.

## 11. FIXED ASSETS

Fixed assets are charged to budgetary expenditure at the time of acquisition or construction; their existence is acknowledged on the Statement of Assets and Liabilities by reporting them at a nominal value of \$1.

## 12. ACCUMULATED DEFICIT

The increase in the accumulated deficit in 1981-82 is due to the budgetary deficit of \$13,406 million, compared to \$12,668 million in 1980-81.

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION ADDITIONNELLE SE RAPPORTANT AUX ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES DU GOUVERNEMENT DU CANADA POUR L'EXERCICE FINANCIER CLOS LE 31 MARS 1982

## 7. SOCIETE CANADIENNE DES POSTES

La Société canadienne des postes a commencé ses activités le 16 octobre 1981. Avant cette date, les revenus postaux ainsi que les dépenses d'opération et de capital étaient rapportés essentiellement sur une base brute, c'est-à-dire, respectivement comme revenus et dépenses budgétaires. Depuis le 16 octobre 1981, les revenus postaux sont déduits des dépenses postales afin d'arriver au déficit d'opération de la Société. De plus, certaines dépenses antérieurement incluses dans les crédits d'autres ministères (tel que les services d'entretien des immeubles du ministère des Travaux publics) sont maintenant incluses dans les dépenses de la Société.

Ces changements comptables ont pour résultat que les dépenses et les revenus postaux avant et après l'entrée en vigueur de la Société canadienne des postes ne sont pas directement comparables. On remarquera, toutefois, que ces changements ne modifient en rien le déficit budgétaire du Gouvernement.

## 8. PROVISION POUR L'EVALUATION DE L'ACTIF

Les éléments d'actif sont sujet à une évaluation annuelle afin de refléter les diminutions de la valeur enregistrée à la valeur estimative de réalisation. Normalement, dans les états financiers préliminaires, les montants de l'année courante pour l'évaluation ne reflètent que les rajustements rendus nécessaires par la radiation de certains montants qui étaient déjà inclus dans le compte de provision pour l'évaluation; les montants de l'année précédente sont ceux qui ont été inclus dans les états financier finaux de l'année précédente. En 1981-82, il n'y a eu aucune radiation de montants déjà inclus dans le compte de provision pour l'évaluation. Si nécessaire, un rajustement final au compte de provision sera reflété dans les états financiers finaux publiés dans les Comptes publics.

## 9. COMPTES DE CHANGE CONCERNANT L'ÉTRANGER

Les comptes de change concernant l'étranger représentent les créances et les dettes du gouvernement du Canada qui s'identifient aux opérations de change du Canada. Les créances et les dettes qui sont libellées en devises étrangères sont présentées au 31 mars en dollars canadiens correspondants. Les gains nets résultant de la conversion des éléments d'actif net libellés en devises étrangères en dollars canadiens correspondants au 31 mars sont crédités aux recettes à titre de pertes et bénéfices de change; les pertes nettes sont imputées aux dépenses budgétaires comme poste statutaire au ministère des Finances.

## 10. CONVERSION DES OPERATIONS EN DEVISES ÉTRANGERES

Les opérations en devises étrangères sont converties et comptabilisées en dollars canadiens au taux de change en vigueur à la date de l'opération.

Les éléments d'actif et de passif qui proviennent de ces opérations sont convertis à la fin de l'exercice, au taux de change en vigueur à cette date. Les gains nets sont crédités aux recettes, tandis que les pertes nettes sont imputées aux dépenses.

## 11. ACTIF IMMOBILISE

Les immobilisations sont imputées aux dépenses budgétaires lors de leur acquisition ou construction; leur existence est reconnue, à la valeur nominale d'un dollar, à l'état de l'actif et du passif.

## 12. DEFICIT ACCUMULE

L'accroissement du déficit accumulé en 1981-82 est dû au déficit budgétaire, lequel est passé de \$12,668 millions en 1980-81 à \$13,406 millions en 1981-82.

\* Less than \$500,000.

\* Moins que \$500,000.

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

SUPPLEMENTARY INFORMATION TO THE STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS  
OF THE GOVERNMENT OF CANADA  
AS AT MARCH 31, 1982 (Preliminary figures)

Note: The information presented in the following four pages is not recorded in the Accounts of Canada but is provided by respondents quarterly in arrears.

## I. CONTINGENT LIABILITIES

A contingent liability is a potential liability which may become an actual liability should certain events occur. The details of the contingent liabilities of the Government are provided in the following statement and consist of explicit guarantees by the Government, and potential losses arising from pending and threatened litigation relating to claims and assessments in respect of breach of contract, damages to persons and property and like items.

In certain cases, Parliament has established a limit on the aggregate amount of certain types of obligations of organizations that may be outstanding. The authorized limit in the first column of the following statement refers to that limit for obligations disclosed as contingent liabilities of the Government.

STATEMENT OF CONTINGENT LIABILITIES  
AS AT MARCH 31, 1982 (Preliminary figures)

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION SUPPLEMENTAIRE SE RAPPORTANT A L'ETAT DES OPERATIONS FINANCIERES  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA  
AU 31 MARS 1982 (Chiffres préliminaires)

Note: L'information présentée dans les quatres pages qui suivent n'est pas enregistrée dans les comptes du Canada, mais est fournie par les répondants trimestriellement.

## I. PASSIF ÉVENTUEL

Un élément de passif éventuel signifie un élément de passif possible qui peut se transformer en un élément de passif réel advenant certains événements. Le détail du passif éventuel du gouvernement est fourni dans l'état suivant et comprend les garanties formelles du gouvernement, et les pertes possibles résultant de causes en instance ou imminentes relatives à des demandes d'indemnités et d'évaluations à l'égard de l'inexécution de contrats, de dommages causés à des personnes et à un bien, et d'éléments connexes.

Dans certains cas, le Parlement a établi une limite concernant le montant global que peut atteindre certains engagements en cours par des organismes. La limite autorisée pour la première colonne de l'état suivant fait référence à la limite établie pour les engagements reconnus comme éléments de passif éventuel du gouvernement.

ÉTAT DU PASSIF ÉVENTUEL  
AU 31 MARS 1982 (Chiffres préliminaires)

(in millions of dollars - en millions de dollars)

Authorized limit (where applicable)	Contingent liability	Percentage of net claims to outstanding guarantees (where (1) applicable)	Rapport entre les indemnités nettes et les garanties en vigueur (s'il y a lieu)

## EXPLICIT GUARANTEES BY THE GOVERNMENT OF -

## GARANTIES FORMELLES PAR LE GOUVERNEMENT POUR -

Borrowings by Crown Corporations which are not agents of Her Majesty -  
Canadian National Railways - Bonds and notes.....  
Air Canada - Bonds and Notes.....

Emprunts par des sociétés de la Couronne qui ne sont pas mandataires de Sa Majesté -  
Chemins de fer nationaux du Canada -  
Obligations et effets.....  
Air Canada - Obligations et effets.....

174  
28  
202

174  
5  
179

Borrowings by other than Crown Corporations which are not agents of Her Majesty -

Emprunts effectués par des entités autres que les sociétés de la Couronne qui ne sont pas mandataires de Sa Majesté -

From agents -  
Loans to Indians by the Canada Mortgage and Housing Corporation and the Farm Credit Corporation, guaranteed by the Department of Indian Affairs and Northern Development.....

Sociétés en tant que mandataires -  
Prêts consentis aux Indiens par la Société canadienne d'hypothèques et de logement et la Société du crédit agricole, garantis par le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien.....

100  
59  
2.0

From other than agents under the -

Sociétés qui ne sont pas mandataires en vertu de -

Canada Student Loans Act.....

Loi canadienne sur les prêts aux étudiants.....

1,892  
1,813  
3.3

Farm Improvement Loans Act.....

Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles.....

(2)  
155  
.4

Small Businesses Loans Act.....

Loi sur les prêts aux petites entreprises.

186  
1.0

Fisheries Improvement Loans Act.....

Loi sur les prêts aidant aux opérations de pêche.....

250  
19  
(3)

Regional Development Incentives Act and Regional Economic Expansion Act.....

Loi sur les subventions au développement régional et de la Loi sur l'expansion économique régionale.....

9<sup>(4)</sup>  
(2)  
9  
7.8  
(3)

Advance Payments for Crops Act.....

Loi sur le paiement anticipé des récoltes.

400  
95  
1.5

Enterprise Development Program.....

Programme de développement des entreprises

Indian economic development program.....

Programme du progrès économique des Inuits.....

30  
4  
21.0

Loans to Nanisivik Mines Ltd for development of a town at Strathcona Sound, Baffin Island.....

Prête à Nanisivik Mines Ltd pour l'aménagement d'une ville à Strathcona Sound (île de Baffin).....

5  
4

Loan to the Ottawa Civil Service Recreation Association.....

Prêt à l'Association récréative du service civil d'Ottawa.....

2  
1

2,588  
1,347

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

SUPPLEMENTARY INFORMATION TO THE STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS  
OF THE GOVERNMENT OF CANADA - Continued

## STATEMENT OF CONTINGENT LIABILITIES (Continued)

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SE RAPPORTANT À L'ÉTAT DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA - Suite

## ÉTAT DU PASSIF ÉVENTUEL (Suite)

(in millions of dollars - en millions de dollars)

	Authorized limit (where applicable)	Contingent liability	Percentage of net claims to outstanding guarantees (where applicable) <sup>(1)</sup>
	Limite autorisée (s'il y a lieu)	Passif éventuel	Rapport entre les indemnités nettes et les garanties en vigueur (s'il y a lieu) <sup>(1)</sup>
Other explicit guarantees - (5)			
Insurance against accidents at nuclear installations under the Nuclear Liability Act.....			
Guarantee with respect to loans to Canadair Limited regarding development and production of the Challenger aircraft.....			
Guarantee with respect to financial obligations incurred by air carriers regarding de Havilland DHC-7 aircraft.....			
Agreement with Bombardier/MLW to purchase two LRC train sets in the event that Amtrak does not purchase the train sets under a lease purchase agreement.....			
Guarantees against destruction or losses that may be occasioned by the rental or use of agricultural property for research purposes.....			
Guarantees with respect to designated purchasers in prescribed equity stock of Massey-Ferguson Ltd.....			
Guarantees with respect to loans made to exporters.....			
Total explicit guarantees.....			
PENDING AND THREATENED LITIGATION.....			
Total.....			
Total des garanties formelles.....	<u>5,359</u>	<u>3,722</u>	
CAUSES EN INSTANCE ET IMMINENTES.....			
Total.....	<u>5,773</u>		

(1) Represents the average percentage over the most recent 5 years of net claims to the amount of outstanding guarantees at March 31, 1982.

(2) These Acts place limits on the maximum amount of guarantee for loans made by eligible lenders over different time periods. The maximum amount of guarantee per lender is expressed in legislation as a percentage of aggregate loans made to qualified borrowers and vary depending upon the dollar value range of aggregate loans made by each lender.

(3) Less than .1%.

(4) Represents total loan guarantees made for loans having a balance outstanding as at March 31, 1982.

(5) An agreement with Chrysler Canada Ltd. in the amount of \$200,000,000 has been entered into with respect to future loan guarantees. As at the reporting date no loans have been made under the above agreement and consequently no contingent liabilities exist.

(6) There have been no claims under the Nuclear Liability Act since its inception in 1970. The Act covers 15 Canadian Nuclear installations as at March 31, 1982.

(7) Vote 1e) of 1981-82 Supplementary Estimates "E" increased the authorized limit from \$130,000,000 as reported as at December 31, 1981. As well, claims have been paid with respect to the guarantee.

(8) Since March 31, 1982, the Department of the Industry, Trade and Commerce has been advised that Amtrak will not be purchasing the train sets. Therefore, a claim will be forth coming from Bombardier MLW not to exceed \$9 million.

(1) Représente le rapport entre la moyenne annuelle des réclamations nettes au cours des cinq derniers exercices et le total des garanties en vigueur au 31 mars 1982.

(2) Ces Lois limitent la somme maximale de la garantie sur les prêts effectués à diverses périodes par des prêteurs admissibles. La somme maximale de la garantie accordée à chaque prêteur est énoncée, d'après la loi, comme étant un pourcentage de la totalité des prêts consentis aux emprunteurs autorisés, et varie selon l'échelle d'évaluation du dollar des prêts effectués par chaque prêteur.

(3) Moins de .1%.

(4) Représente les garanties totales données sur les prêts ayant un solde impayé au 31 mars 1982.

(5) Une entente, au montant de \$200,000,000, a été conclue avec la Chrysler Canada Ltd à l'égard de garanties sur les prêts futurs. À compter de la date de déclaration, aucun prêt n'a été consenti en vertu de l'entente sus-mentionnée, donc aucun passif éventuel n'existe.

(6) Il n'y a eu aucune réclamation en vertu de la Loi sur la responsabilité nucléaire depuis sa mise en vigueur en 1970. La loi couvrait 15 installations nucléaires canadiennes au 31 mars 1982.

(7) Le crédit 1e) du Budget Supplémentaire (E) de 1981-82 a augmenté la limite autorisée qui était de \$130,000,000 au 31 décembre 1981. D'autre part, les réclamations relatives aux garanties ont été payées.

(8) Depuis le 31 mars 1982, le ministère de l'Industrie et du Commerce a été avisé qu'Amtrak n'achètera pas les ensembles de trains. Donc, une réclamation n'excédant pas \$9 millions est attendue de Bombardier/MLW.

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

SUPPLEMENTARY INFORMATION TO THE STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS  
OF THE GOVERNMENT OF CANADA - Continued

## STATEMENT OF CONTINGENT LIABILITIES (Concluded)

(9) Since March 31, 1982, the Department of Industry Trade and Commerce has been advised that a payment under the agreement with Massey-Ferguson Ltd. will be required in July 1982 - not to exceed \$130 million.

(10) The Post Office Department was transformed into the Canada Post Corporation by an act of Parliament on October 16, 1981. At this time there are certain valuation issues still to be resolved with regard to major assets which will appear on the Corporation's Balance Sheet. Therefore the Corporation's contingent Liabilities will be reported in this statement as in previous quarters until the transfer of asset titles from the Government to the Corporation has been made.

\* Less than \$500,000.

## II. FINANCIAL INFORMATION REGARDING AGENT CROWN CORPORATIONS

All assets and liabilities of agent Crown corporations are assets and liabilities of the Government due to the agency relationship. However, in accordance with the accounting policies of the Government, the accounts of agent Crown corporations are not consolidated with those of the Government and only the financial transactions between the Government and agent Crown corporations are recorded in the Accounts of Canada.

Although borrowings by agent Crown corporations from lenders other than the Government of Canada are considered direct liabilities of the Government, such borrowings are not included in the Accounts of Canada since they are intended to be, and in practice are, repaid directly by the corporations.

The following table summarizes the financial information regarding agent Crown corporations as at March 31, 1982 (preliminary figures):

		(in millions of dollars)
		(en millions de dollars)
<b>ASSETS</b>	<b>ACTIF</b>	
Claims against the Government.....	Créances contre le gouvernement.....	974
All other assets.....	Autres éléments d'actif.....	<u>36,591</u>
<b>TOTAL ASSETS.....</b>	<b>TOTAL DE L'ACTIF.....</b>	<u>37,565</u>
<b>LIABILITIES</b>	<b>PASSIF</b>	
Obligations to the Government.....	Dettes envers le gouvernement.....	19,387
Borrowings from lenders other than the Government.....	Emprunts autres que ceux du gouvernement.....	7,252
All other liabilities.....	Autres éléments de passif.....	<u>5,768</u>
<b>TOTAL LIABILITIES.....</b>	<b>TOTAL DU PASSIF.....</b>	<u>32,407</u>
<b>EQUITY OF THE GOVERNMENT</b>	<b>AVOIR DU GOUVERNEMENT</b>	
Share capital and contributed surplus.....	Capital-actions et surplus d'apport.....	4,243
Retained earnings.....	Bénéfices non répartis.....	<u>915</u>
<b>TOTAL EQUITY.....</b>	<b>TOTAL DE L'AVOIR.....</b>	<u>5,158</u>
<b>TOTAL LIABILITIES AND EQUITY.....</b>	<b>TOTAL DU PASSIF ET DE L'AVOIR.....</b>	<u>37,565</u>

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SE RAPPORTANT À L'ÉTAT DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA - Suite

## ETAT DU PASSIF EVENTUAL (Fin)

(9) Depuis le 31 mars 1982, le ministère de l'Industrie et du Commerce a été avisé qu'un paiement relatif à l'entente avec Massey Ferguson Ltée et n'excédant pas \$130 millions sera requis en juillet 82.

(10) Le ministère des Postes est devenu le 16 octobre 1981 la Société canadienne des postes en vertu d'une loi parlementaire. Présentement, certaines questions d'évaluation demeurent en suspens concernant des actifs importants devant apparaître au bilan de la Société. Donc, le passif éventuel de la Société sera présenté dans l'état ci-dessus tel qu'effectué précédemment jusqu'à ce que le transfert des titres de propriété entre le Gouvernement et la Société ait été complété.

\* Moins que \$500,000.

## II. INFORMATION FINANCIÈRE CONCERNANT LES CORPORATIONS DE MANDATAIRE DE LA COURONNE

L'actif et le passif des corporations de mandataire de la Couronne sont des éléments d'actif et de passif du gouvernement, à cause de cette relation de mandataire. Cependant, selon les conventions comptables du gouvernement, les comptes des corporations de mandataire de la Couronne ne sont pas consolidés avec ceux du gouvernement. Seules les opérations financières entre les corporations de mandataire de la Couronne et le gouvernement sont comptabilisées dans les comptes du Canada.

Même si les emprunts par les corporations de mandataire de la Couronne, obtenus de prêteurs autres que le gouvernement du Canada constituent des éléments de passif direct du gouvernement, ces emprunts ne sont pas compris dans les comptes du Canada puisqu'ils sont censés être et, et en pratique sont, remboursés directement par les corporations.

Le tableau ci-dessous résume l'information financière concernant les corporations de mandataire de la Couronne au 31 mars 1982 (chiffres préliminaires):

## GOVERNMENT OF CANADA

## PRELIMINARY FINANCIAL STATEMENTS

SUPPLEMENTARY INFORMATION TO THE STATEMENT OF FINANCIAL OPERATIONS  
OF THE GOVERNMENT OF CANADA - Concluded

## III. INSURANCE PROGRAMS

Certain agent Crown corporations operate insurance programs. In the event that such corporations did not have sufficient funds to meet their obligations, the Government would provide the required financing through appropriations, either budgetary or non-budgetary.

The following table summarizes information regarding such insurance as at March 31, 1982 (preliminary figures):

## GOUVERNEMENT DU CANADA

## ÉTATS FINANCIERS PRÉLIMINAIRES

INFORMATION SUPPLÉMENTAIRE SE RAPPORTANT À L'ÉTAT DES OPÉRATIONS FINANCIÈRES  
DU GOUVERNEMENT DU CANADA - Fin

## III. PROGRAMMES D'ASSURANCE

Certaines corporations de mandataire de la Couronne administrent des programmes d'assurance. Advenant que ces corporations n'aient pas eu les fonds requis pour satisfaire à toutes les demandes d'indemnisations, le gouvernement, dans ces cas, fournirait les montants nécessaires à même des crédits budgétaires ou non budgétaires.

Le tableau suivant résume l'information concernant ces programmes d'assurance au 31 mars 1982 (chiffres préliminaires):

(in millions of dollars - en millions de dollars)

Programs	Programmes	Assurance en vigueur	Net claims (1)	5 year average of net claims	Amount of fund or provision
				Montants nets des indemnités pour les 5 derniers exercices	Moyenne des montants nets des indemnités pour les 5 derniers exercices
Canada Deposit Insurance Corporation.....	Société d'assurance-dépôts du Canada.....	108,937	-15	1	230
Canada Mortgage and Housing Corporation -	Société canadienne d'hypothèques et de logement -				
Mortgage insurance fund.....	Fonds d'assurance hypothécaire.....	27,254	24	82	186
Home improvement loan insurance fund.....	Fonds d'assurance de prêts pour l'amélioration des maisons.....	25	*	*	6
Rental guarantee fund.....	Fonds de garantie de loyer.....		...	...	24
Export Development Corporation -	Société pour l'expansion des exportations -				
Accounts administered for the Government.....	Comptes administrés pour le gouvernement.....	242	...	*	...
Export insurance contracts entered into on its own behalf.....	Comptes d'assurance des exportations pris en son nom.....	1,923	4	2	17

(1) Refers to the difference between claims and amounts received from sales of related assets.

(1) Indique la différence entre les indemnités et les montants provenant de la vente des avoirs correspondants et autres recouvrements.

\* Less than \$500,000.

\* Moins que \$500,000.



*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnements et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7